

252LW - 368LW - 548LW



700963 - 700965 - 700966

Bartscher GmbH
Franz-Kleine-Str. 28
D-33154 Salzkotten
Alemanha

tel. +49 5258 971-0
fax.: +49 5258 971-120
Linha de atendimento: +49 5258 971-197
www.bartscher.com



Versão: 5.0

Data de preparação: 2024-05-15

Manual de instruções original

1	Segurança	2
1.1	Explicação de sinais de atenção.....	2
1.2	Instruções de segurança.....	3
1.3	Utilização adequada	6
1.4	Utilização inadequada.....	6
2	Informações gerais	7
2.1	Responsabilidade e garantia	7
2.2	Proteção de direitos autorais	7
2.3	Declaração de conformidade	7
3	Transporte, embalagem e armazenagem.....	8
3.1	Controle de entrega	8
3.2	Embalagem.....	8
3.3	Armazenagem	8
4	Dados técnicos	9
4.1	Dados técnicos	9
4.2	Funções do aparelho	11
4.3	Resumo dos componentes do aparelho	12
5	Instalação e operação	13
5.1	Instalação	13
5.2	Operação	14
6	Limpeza e manutenção	19
6.1	Instruções referentes à segurança durante a limpeza	19
6.2	Limpeza	19
6.3	Manutenção	21
7	Possíveis defeitos.....	22
8	Reciclagem.....	24



Antes de iniciar a utilização deve ler o manual de instruções e seguidamente guardá-lo num lugar facilmente acessível!

Este manual do usuário descreve a instalação, operação e manutenção e serve como uma fonte importante de informações e orientação. Um pré-requisito para o funcionamento seguro e adequado do aparelho é estar familiarizado com todas as instruções de segurança e operação contidas no aparelho. Além disso, aplicam-se as disposições sobre a prevenção de acidentes, regulamentos de saúde e segurança e regulamentos legais em vigor no que se refere à utilização do aparelho.

Antes de iniciar o trabalho com o aparelho e, em particular, antes de ligá-lo, leia este manual do usuário para evitar danos a pessoas e materiais. O uso inadequado pode causar danos.

Este manual de instruções é parte integrante do produto e deve ser mantido na proximidade imediata do aparelho e disponível em todos os momentos. Caso o aparelho seja transferido, também será necessário fornecer este manual do usuário.

1 Segurança

O aparelho foi produzido de acordo com as normas técnicas vigentes. Entretanto o aparelho pode se tornar uma fonte de perigos se for utilizado de maneira incorreta ou inadequada. Todas as pessoas que usam o aparelho devem aderir às informações contidas neste manual de instruções de operação e observar as instruções de segurança.

1.1 Explicação de sinais de atenção

As instruções relacionadas à segurança e as informações de atenção estão indicadas neste manual de instruções mediante sinais de atenção. Estas instruções precisam ser seguidas à risca para se evitar acidentes, danos pessoais e materiais.



PERIGO!

O sinal de atenção de **PERIGO** alerta sobre perigos que podem levar à ferimentos sérios ou morte, se não forem evitados.



AVISO!

O sinal de atenção de **AVISO!** alerta sobre perigos que podem causar ferimentos médios ou morte se não forem evitados.



CUIDADO!

O sinal de atenção de **CUIDADO** alerta sobre perigos que podem causar ferimentos leves e médios se não forem evitados.

ATENÇÃO!

O sinal de atenção **ATENÇÃO** indica possíveis danos materiais que podem ocorrer se as instruções de segurança não forem seguidas.

NOTA!

O símbolo de **NOTA** informa ao usuário dicas e informações referentes ao uso correto do aparelho.

1.2 Instruções de segurança

Corrente elétrica

- A sobretensão ou instalação incorreta pode resultar em choque elétrico.
- O aparelho só pode ser conectado se os dados da placa de informação corresponderem à tensão da rede.
- Para evitar curtos-circuitos elétricos, o aparelho deve ser mantido seco.
- Se ocorrerem avarias durante o funcionamento, desligue imediatamente o aparelho da fonte de alimentação.
- Não toque na tomada do aparelho com as mãos molhadas.
- Nunca segure o aparelho se este cair na água. Desconecte imediatamente o aparelho da fonte de alimentação.
- Todos os reparos ou aberturas do gabinete só podem ser realizados por especialistas e por oficinas adequadas.
- Não transportar o aparelho pelo cabo de conexão.
- Não permitir que o cabo de conexão entre em contato com fontes de calor e bordas afiadas.
- Não dobrar, apertar ou prender o cabo de conexão.
- Sempre desconectar o cabo de conexão do aparelho.

- Nunca colocar o aparelho ou outros itens sobre o cabo de conexão.
- Para desligar o aparelho da fonte de alimentação elétrica, segure sempre pelo plugue.
- O cabo de alimentação deve ser verificado regularmente do ponto de vista de danificações. Não utilizar o aparelho com o cabo de alimentação danificado. Se o cabo estiver danificado, para evitar qualquer perigo, deve encomendar a sua troca num ponto de serviço ou a um electricista qualificado.

Risco de incêndio/risco com materiais inflamáveis/risco de explosão!

- Não use outros aparelhos elétricos dentro do aparelho.
- Não armazene nem use gasolina ou outros gases ou líquidos inflamáveis perto deste ou de qualquer outro aparelho. Os gases podem gerar um risco de incêndio ou explosão.
- Não colocar materiais explosivos, como aerossóis cheios de propelentes inflamáveis, no dispositivo. Recipientes cheios de gases e líquidos inflamáveis a temperaturas mais baixas podem emitir elementos que podem inflamar-se com faíscas geradas por dispositivos elétricos. Risco de explosão!
- Em caso de fuga do agente refrigerante, puxe o plugue da tomada. Remova todas as fontes de ignição próximas, ventile a sala e entre em contato com o serviço de atendimento ao cliente. Evite o contato do agente refrigerante com os olhos, pois isso pode causar ferimentos graves nos olhos.
- Nunca use líquidos inflamáveis para limpar o aparelho ou suas peças. Os gases resultantes podem causar um risco de incêndio ou explodir.
- Em caso de incêndio, antes de tomar as medidas adequadas para conter o incêndio, desligue o aparelho da rede elétrica. Nunca extinga o fogo com água quando o aparelho estiver ligado à fonte de alimentação. Após a extinção do incêndio, é necessário garantir uma quantidade suficiente de ar fresco.
- O processo de descongelamento não deve ser acelerado por meio de dispositivos mecânicos ou fontes de energia térmica (velas ou aquecedores) ou de outra forma. O vapor resultante pode causar um curto-circuito e temperaturas excessivas podem danificar o aparelho.
- Durante a operação, todas as aberturas de ventilação do dispositivo devem ser descobertas.
- Nunca danifique o sistema de arrefecimento no dispositivo.

Equipe de operação

- O aparelho só pode ser operado por pessoal especializado qualificado e treinado.
- Este dispositivo não pode ser operado por pessoas (incluindo crianças) com capacidades físicas, sensoriais ou mentais limitadas, bem como por pessoas com experiência limitada e / ou conhecimento limitado.
- As crianças devem ser supervisionadas para garantir que não brinquem ou liguem o dispositivo.

Uso indevido

- O uso indevido ou o uso proibido podem danificar o aparelho.
- O dispositivo pode ser usado somente quando sua condição técnica não levanta objeções e permite um trabalho seguro.
- O dispositivo só pode ser usado se todas as conexões tiverem sido feitas de acordo com os regulamentos.
- O aparelho só pode ser usado quando estiver limpo.
- Use apenas peças de reposição originais. Nunca realize uma auto-reparação do dispositivo.
- Não faça alterações ou modificações no dispositivo.

- Não faça orifícios no dispositivo nem monte objetos nele.
- Não coloque objetos pesados sobre o aparelho.

1.3 Utilização adequada

Qualquer uso do aparelho para fins diferentes e/ou divergentes de seu uso normal conforme descrito abaixo é proibido e considerado uso indevido.

O uso a seguir está de acordo com o uso pretendido:

- Congelação e armazenagem de alimentos ultracongelados.

Este dispositivo foi concebido para funcionar num ambiente com uma temperatura máxima de 43 °C e uma humidade relativa de 70 %.

1.4 Utilização inadequada

O uso incorreto pode levar a ferimentos à pessoas e bens causados por tensão, fogo e temperaturas elevadas perigosas. No aparelho, apenas podem ser realizados os trabalhos descritos neste manual.

O uso a seguir não está de acordo com o uso pretendido:

- Armazenamento de objetos e líquidos inflamáveis ou explosivos, como éter, querosene ou adesivos;
- Armazenamento de produtos explosivos, como aerossóis cheios de propelentes inflamáveis;
- Armazenamento de produtos farmacêuticos ou sangue preservado.

2 Informações gerais

2.1 Responsabilidade e garantia

Todas as informações e nas dicas contidas neste manual de instruções foram compiladas com o devido respeito aos regulamentos vigentes, com base em conhecimentos atuais de engenharia e de projetos, bem como em nossos muitos anos de experiência. No caso de encomendar modelos especiais ou opções adicionais e, no caso de utilização dos conhecimentos técnicos mais recentes, o aparelho fornecido em determinadas circunstâncias pode diferir das explicações e numerosos desenhos contidos neste manual de instruções.

O fabricante não tem qualquer responsabilidade por danos e defeitos causados por:

- não seguimento das instruções,
- utilização inadequada,
- interferências em mudanças técnicas pelo usuário,
- utilização de peças de substituição não autorizadas.

Reservamo-nos o direito de realizar mudanças técnicas no produto para melhorar sua utilização e seu desempenho.

O período de garantia para este dispositivo é de 24 meses a partir da data de compra do mesmo.

PT

2.2 Proteção de direitos autorais

Este manual, os textos, desenhos, imagens e outros itens nele contidos estão protegidos por direitos autorais. Sem o consentimento por escrito do fabricante, é proibido reproduzir o conteúdo do manual do usuário em qualquer forma e de qualquer maneira (incluindo fragmentos), e usar e/ou transferir seu conteúdo para terceiros. As violações do descrito acima resultarão na obrigação de pagamentos de compensações. Reservamo-nos o direito de prosseguir outras reivindicações.

2.3 Declaração de conformidade

O aparelho cumpre com os padrões atuais e as diretrizes da UE. O acima referido está confirmado pela Declaração de Conformidade CE. Se necessário, estamos à disposição para enviar-lhe a Declaração de Conformidade relevante.

3 Transporte, embalagem e armazenagem

3.1 Controle de entrega

Após a recepção do produto, você deve verificar imediatamente se o aparelho está completo e que não tenha sido danificado durante o transporte. Em caso de danos visíveis durante o transporte, recuse-se a aceitar o aparelho ou aceite o produto de maneira condicional. Nos documentos de transporte / nota de transporte da empresa transportadora, assinale a descrição do dano e faça uma reclamação. Os danos ocultos devem ser relatados imediatamente após terem sido identificados, uma vez que as reivindicações só podem ser reclamadas dentro dos prazos aplicáveis.

Na ausência de peças ou acessórios, entre em contato com o nosso Departamento de Atendimento ao Cliente.

3.2 Embalagem

Por favor, não descarte a caixa de papelão do aparelho. Pode ser necessário armazenar o aparelho quando se deslocar ou quando enviar o aparelho ao nosso centro de serviço em caso de qualquer dano.

A embalagem e os itens individuais são feitos de materiais recicláveis. Em detalhes são: folhas e sacos de plástico e embalagens de papelão.

Ao descartar a embalagem, observe os regulamentos vigentes em seu país. Os materiais de embalagem reutilizáveis devem ser reciclados.

3.3 Armazenagem

Mantenha a embalagem fechada até o aparelho ser instalado e observe as instruções de configuração e armazenagem contidos na parte externa. As embalagens só devem ser armazenadas nas seguintes condições:

- dentro de casa
- se estiverem em ambiente seco e livre de poeira
- se estiverem longe de produtos agressivos
- em um local protegido da luz solar
- se estiverem em local protegido contra choques mecânicos.

Em caso de período longo de armazenamento (mais de 3 meses), verifique o estado da embalagem e das peças regularmente. Se necessário, a embalagem deve ser substituída por uma nova.

4 Dados técnicos

4.1 Dados técnicos

Versão / Propriedades 700965 / 700963 / 700966

- Arrefecimento: estático
- Regulagem da temperatura: termostática, 7 níveis
- Controlo: eletrónico, manípulo
- Mostrador digital
- Termostato
- Gama de temperatura: de -25 °C a -15 °C
- Classe climática: T
- GWP: 3
- Temperatura ambiente: de 16 °C a 43 °C
- Iluminação interna
- Interruptor de ligar/desligar
- Luz indicadora: ligado/desligado
- Isolamento: Ciclopentano C5, 80 mm
- Número de portas: 1
- Tipo de porta: elevatória
- Dobradiça da porta: superior, possibilidade de mudar a direção de abertura da porta: não
- Altura ajustável dos pés

Nome:	Congelador 368LW
Nº de ref:	700963
Material:	aço, pintado plástico ABS
Material interno:	alumínio
Dimensões internas (L x P x A) mm:	1.131 x 530 x 430-680
Capacidade em l:	398
Capacidade utilizável em l:	368
Número de cestos:	3
Medidas do cesto (L x P x A) em mm:	230 x 490 x 210
Líquido refrigerante / quantidade em kg:	R600a / 0,120
Classe energética:	F (EU Nr. 2019/2016)
Consumo de energia em kWh/ano:	317
Carga de conexão:	0,125 kW 220-240 V 50 Hz
Dimensões (L x P x A) em mm:	1.275 x 750 x 850
Peso em kg:	54,8

PT

Nome:	Congelador 252LW
Nº de ref:	700965
Material:	aço, pintado plástico ABS
Material interno:	alumínio
Dimensões internas (L x P x A) mm:	889 x 530 x 430-680
Capacidade em l:	314
Capacidade utilizável em l:	283
Número de cestos:	2
Medidas do cesto (L x P x A) em mm:	230 x 490 x 210
Líquido refrigerante / quantidade em kg:	R600a / 0,085
Classe energética:	F (EU Nr. 2019/2016)
Consumo de energia em kWh/ano:	283
Carga de conexão:	0,11 kW 220-240 V 50 Hz
Dimensões (L x P x A) em mm:	1.035 x 750 x 850
Peso em kg:	48,2

Dados técnicos

Nome:	Congelador 458LW
Nº de ref:	700966
Material:	aço, pintado plástico ABS
Material interno:	alumínio
Dimensões internas (L x P x A) mm:	1.392 x 530 x 430-680
Capacidade em l:	489
Capacidade utilizável em l:	459
Número de cestos:	3
Medidas do cesto (L x P x A) em mm:	230 x 490 x 210
Líquido refrigerante / quantidade em kg:	R600a / 0,110
Classe energética:	F (EU Nr. 2019/2016)
Consumo de energia em kWh/ano:	352
Carga de conexão:	0,15 kW 220-240 V 50 Hz
Dimensões (L x P x A) em mm:	1.535 x 765 x 830
Peso em kg:	71,8

Reserva-se o direito de efetuar alterações técnicas!

PT

Outros dados do dispositivo podem ser encontrados no nosso site www.bartscher.com ou nas informações armazenadas de acordo com o Regulamento (UE) 2019/2016 na base de dados do produto em <https://energy-label.ec.europa.eu/>. Introduza o número do item para o seu modelo.

4.2 Funções do aparelho

No dispositivo, produtos frescos são congelados e armazenados em temperaturas adequadas, e produtos alimentares já congelados podem ser armazenados a longo prazo.

4.3 Resumo dos componentes do aparelho

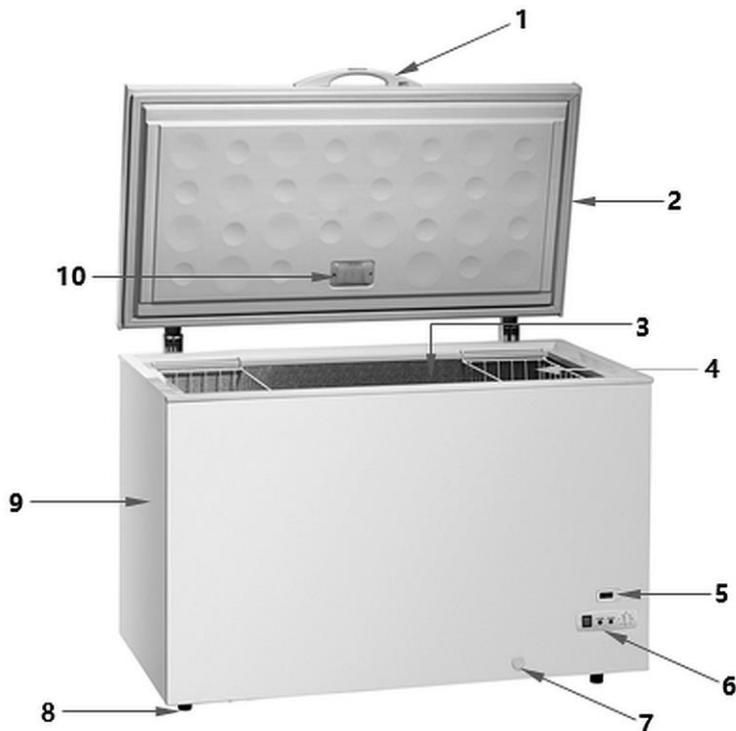


Fig. 1

- | | |
|-------------------------------------|-------------------------------------|
| 1. Pega da porta basculante | 2. Porta basculante |
| 3. Interior do aparelho | 4. Ganchos para pendurar (2x ou 3x) |
| 5. Mostrador de temperatura digital | 6. Elementos de controlo |
| 7. Torneira de escoamento | 8. Pés (4x) com regulagem de altura |
| 9. Corpo do aparelho | 10. Iluminação LED |

5 Instalação e operação

5.1 Instalação

Como desembalar / instalar

- Desembale o aparelho e remova todos os elementos externos e internos da embalagem e as proteções de transporte.



CUIDADO!

Perigo de sufocamento!

Impedir que as crianças acessem materiais de embalagem, como sacolas plásticas e elementos de isopor.

- Se houver uma película protetora no aparelho, remova-a. Deve-se retirar a película de proteção lentamente para que não deixe restos de cola. Remova qualquer resíduo do adesivo com um solvente adequado.
- Tenha cuidado para não danificar a placa de identificação ou as indicações de aviso no aparelho.
- **Nunca** coloque o aparelho num ambiente húmido ou molhado.
- Instale o aparelho de modo que as conexões sejam facilmente acessíveis para uma eventual desconexão rápida, se necessário.
- O aparelho deve ser colocado em uma superfície com as seguintes características:
 - plana, com capacidade de carga suficiente, resistente à água, seca e resistente a altas temperaturas
 - grande o suficiente para que se possa operar o aparelho sem problemas
 - facilmente acessível
 - ter boa ventilação.
- Não coloque o aparelho em locais com luz solar direta ou perto de fontes de calor (fogão, aquecedor, aparelhos de aquecimento, etc.). As fontes de calor podem afetar negativamente o nível de consumo de energia e também limitar as funções do aparelho.
- O dispositivo deve ser configurado para permitir uma boa circulação de quantidade suficiente de ar.
- Para evitar danos ao compressor, não incline o aparelho em um ângulo maior que 45° durante a instalação ou o transporte.
- Se o dispositivo tiver que ser movido para outro local, proceda da seguinte forma:
 - desligar o aparelho

- puxe a tomada da parede
- remova o conteúdo do dispositivo
- cole todas as peças soltas firmemente na câmara interna e feche a porta
- o dispositivo só pode ser transportado em posição vertical.

Conectar à eletricidade

- Verifique se os dados técnicos da unidade (ver placa de informações) correspondem aos dados da rede local.
- Conecte o dispositivo a uma tomada única e suficientemente protegida com um contato de proteção. Não conectar o aparelho a uma tomada múltipla.
- Conecte o cabo de conexão de forma que ninguém possa pisar ou tropeçar nele.
- Antes da primeira utilização, o aparelho deve permanecer de pé por pelo menos 12 horas antes de ser ligado à eletricidade.
- Após uma queda de energia ou após remover o plugue da tomada, não o reconectar por pelo menos 15 minutos.

PT

5.2 Operação

Preparação do dispositivo

1. Antes de usar, o dispositivo deve ser cuidadosamente limpo de acordo com as instruções na secção 6 "**Limpeza e manutenção**".
2. Por fim, seque bem o dispositivo e os acessórios.
3. Se necessário, pendure os cestos em locais selecionados no interior da unidade.
4. Feche a tampa do dispositivo.
5. Conecte o dispositivo a uma tomada elétrica adequada.

Elementos de controlo / indicadores

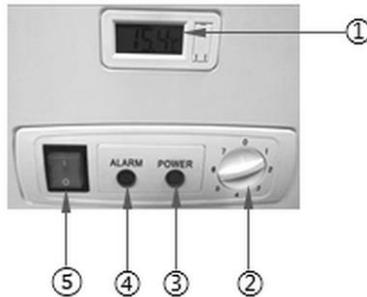


Fig. 2

① **Mostrador digital de temperatura**

O mostrador digital de temperatura mostra a temperatura atual dentro do congelador. É alimentado por uma bateria. O compartimento da bateria está localizado ao lado do mostrador.

② **Controlador de temperatura**

A temperatura pode ser ajustada usando o controlador de temperatura no intervalo de **1 a 7**.

Posição 1 – leve refrigeração, **posição 7** – temperatura mais baixa

O ajuste da temperatura deve ser adaptado a:

- temperatura ambiente do aparelho
- quantidade de alimentos armazenados
- frequência de abertura da tampa do aparelho.

Recomendamos a posição central e, com observação cuidadosa, encontrará rapidamente a configuração mais favorável para o seu aparelho.

③ **Luz indicadora verde POWER**

A luz indicadora verde POWER deve estar sempre acesa quando o aparelho estiver conectado à alimentação elétrica e ligado.

④ **Luz indicadora ALARM (vermelha)**

A luz indicadora vermelha ALARME acende quando a temperatura dentro do aparelho estiver muito alta. A luz vermelha pode acender devido às seguintes razões:

- primeira inicialização do aparelho
- inicialização após descongelação
- colocação de produtos frescos para congelar.

Nesses casos, o acendimento da luz indicadora vermelha é normal. Esta luz indicadora se apagará quando a temperatura dentro do aparelho atingir aproximadamente -15°C .

⑤ Interruptor de **LIGAR/DESLIGAR**

Inicialização

1. Ligue a unidade utilizando o interruptor de LIGAR/DESLIGAR na parte frontal do aparelho.

A luz indicadora de funcionamento (vermelha) integrada ao interruptor irá acender.

No mostrador digital, a temperatura atual dentro do congelador será exibida

2. Ajuste o regulador de temperatura na posição 7 (temperatura mais baixa).

O dispositivo será resfriado até a temperatura definida.

ATENÇÃO!

Não abra o aparelho por cerca de 4 horas ou até que a luz indicadora de ALARME vermelha se apague, para permitir a estabilização da temperatura dentro do aparelho.

3. Após atingir a temperatura ajustada ou o apagamento da luz indicadora de ALARME vermelha, pode encher o congelador com produtos frescos ou já congelados. Observe as instruções contidas na secção “**Congelamento de alimentos frescos**”.

Congelamento de mantimentos no congelador

- Congele apenas alimentos adequados e que resistam bem a baixas temperaturas.
- Congele apenas alimentos frescos.
- Para cada alimento, escolha a embalagem adequada e embale-o bem. A embalagem não deve permitir a passagem de ar ou humidade, uma vez que tal pode provocar a secagem do produto congelado. As películas e sacos devem ser macios e lisos, para aderirem bem ao conteúdo. **Não coloque alimentos não embalados no congelador.**
- Nunca volte a congelar os produtos já descongelados ou parcialmente descongelados. Estes produtos devem ser processados e consumidos no prazo máximo de 24 horas.
- Considere as instruções adequadas do fabricante sobre a congelação dos alimentos em questão.

Instalação e operação

- É melhor congelar pequenas porções e descongelá-las conforme necessário. Isto garante a rápida congelação e descongelamento.
- Ao congelar quantidades maiores de alimentos frescos, a temperatura do aparelho pode aumentar temporariamente. Isso não tem efeito sobre os alimentos que já foram armazenados.
- Não coloque frascos cheios de líquido na máquina. Ao congelar, os líquidos aumentam de volume e podem provocar a quebra do frasco.
- Evite abrir a porta durante o processo de congelação.

- Os produtos congelados devem ser rotulados com as seguintes informações:
 - nome do produto (por ex., filé de carne bovina)
 - peso da porção
 - quantidade (número de unidades)
 - data de congelação
 - data de validade.
- Para rotular os produtos, use etiquetas populares para produtos congelados.

Procedimento:

1. Os alimentos frescos devem ser colocados preferencialmente no fundo do congelador. Lá é onde a temperatura é mais baixa.
2. Ao colocar os produtos, evite que os alimentos frescos entrem em contacto com os já congelados. Os produtos congelados podem começar a descongelar e o tempo de validade previsto pode não ser mantido.
3. Dentro de 24 horas, coloque apenas a quantidade de alimentos frescos prevista para o dispositivo em questão.
4. Após 24 horas, transfira os alimentos congelados do fundo do congelador para os cestos e, se necessário, coloque mais alimentos frescos no fundo.
5. Ajuste a temperatura corretamente para evitar o consumo desnecessário de energia.
6. Em caso de queda de energia elétrica ou avaria técnica, evite abrir a tampa. Isso irá atrasar o aumento da temperatura dentro do aparelho.

Armazenagem de alimentos ultracongelados no congelador

- Siga as instruções de conservação na embalagem dos alimentos. Se não houver indicações, o alimento não deve permanecer congelado mais do que no máximo 3 meses a contar da data da compra.
- Na embalagem dos alimentos congelados industrialmente, são indicadas as datas e a temperatura de armazenamento. Durante o armazenamento e utilização, siga as instruções do fabricante do alimento.
- Apenas os géneros alimentícios devidamente embalados e com dados completos devem ser selecionados e armazenados nos armários de congelação a uma temperatura mínima de -18°C .
- Se comprar produtos ultracongelados, transporte-os em recipientes adequados para evitar o descongelamento e a congelação. Os produtos devem ser novamente colocados no armário de congelação o mais rapidamente possível.
- Não compre produtos cobertos de gelo, pois eles já foram parcialmente descongelados várias vezes.
- Os alimentos devem ser protegidos do descongelamento e congelação, uma vez que o aumento da temperatura encurta o seu tempo de armazenamento e também deteriora a sua qualidade.
- Os alimentos que tenham sido parcial ou totalmente descongelados devem ser utilizados imediatamente. A baixa temperatura preserva os alimentos, mas não destrói os microrganismos. Estes reativam-se a um ritmo acelerado e a comida estraga rapidamente. Através da descongelação parcial, reduz-se o valor nutritivo dos produtos alimentares, em especial o valor nutricional das frutas e produtos hortícolas e das refeições prontas.
- Se a embalagem estiver danificada ou protuberante de forma não natural, é provável que o produto tenha sido armazenado em condições inadequadas e seja provável que se tenha deteriorado.

Iluminação LED

O aparelho está equipado com iluminação LED (6 LED). Ela está localizada na tampa basculante do aparelho sob uma cobertura transparente. Ao abrir a tampa, a iluminação LED é automaticamente ligada, e ao fechar, a iluminação é automaticamente desligada.

Desligamento do dispositivo

1. Se o dispositivo não for mais usado, o interruptor de ligar/desligar deve estar na posição “O” (DESL.).
2. Desligue o dispositivo da tomada (puxe a ficha!).

6 Limpeza e manutenção

6.1 Instruções referentes à segurança durante a limpeza

- Antes da limpeza, o aparelho deve ser desconectado da fonte de alimentação.
- Deixar o aparelho se arrefecer por completo.
- Preste atenção para que a água não entre no aparelho. Não mergulhe o aparelho em água ou outros líquidos enquanto o limpa. Não use um jato de água sob pressão para limpar o aparelho.
- Não use objetos pontiagudos ou de metal (faca, garfo, etc.) para limpar o aparelho. Objetos pontiagudos podem danificar o aparelho e causar choque elétrico quando em contato com componentes condutores.
- Não utilize produtos de limpeza abrasivos que contenham solventes ou agentes de limpeza cáusticos. Eles podem danificar a superfície.

PT

6.2 Limpeza

ATENÇÃO!

Nunca use água quente para limpar o aparelho!

Nunca utilize agentes de limpeza agressivos, como, por exemplo, pó de limpeza, produtos de limpeza à base de álcool ou produtos de limpeza alcalinos, diluentes, gasolina, que podem danificar a superfície do aparelho.

1. Limpe o aparelho regularmente.
2. Limpe a superfície do aparelho com um pano macio e húmido e um agente de limpeza suave.

3. Remova regularmente poeira e fiapos da parede traseira da unidade com uma escova macia ou uma vassoura.
4. Limpe a junta da porta com um pano macio embebido em água morna, sem utilizar detergente. No final, seque bem.
5. Camadas de gelo e condensação que se formam nas paredes internas do congelador, quando atingem um certo nível, atuam como isolamento e reduzem a capacidade das paredes internas de liberar frio. As camadas de gelo e condensação devem ser removidas regularmente. Para remover o gelo e a condensação, é recomendável usar uma espátula sem bordas afiadas, de preferência de plástico ou madeira. Coloque uma toalha sobre os alimentos congelados para apanhar o gelo raspado e, em seguida, remova-o facilmente.
6. Se o congelador não for utilizado por um longo período de tempo, é aconselhável deixá-lo aberto para evitar a formação de odores no interior.

Descongelação

Com uso normal (3-4 aberturas da tampa por dia), o congelador deve ser descongelado uma ou duas vezes por ano (em outros casos, com mais frequência).

ATENÇÃO!

Para descongelar o congelador, nunca utilize dispositivos elétricos, como secadores de cabelo, sopradores térmicos ou ferramentas com fogo aberto. A câmara interna de plástico poderia derreter, e o gás liberado do agente espumante poderia inflamar-se por faíscas ou chamas abertas.

1. Antes de descongelar, desligue o aparelho da tomada (puxe a ficha!).
2. Prepare um recipiente adequado (uma caixa de transporte ou uma cesta de roupa).
3. Seque bem as mãos cuidadosamente para evitar danos à pele ao lidar com produtos congelados. É preferível usar luvas ao retirar produtos congelados.
4. Retire todos os itens congelados do congelador e coloque-os bem embrulhados em papel de jornal no recipiente preparado. Coloque-o em um local fresco e seco. Cubra o recipiente com um cobertor de lã grosso ao redor.
5. Debaxo da torneira de escoamento, coloque um recipiente para recolher a água resultante da descongelação.
6. Retire a torneira de escoamento.
7. Raspe cuidadosamente o gelo mais espesso das paredes internas do congelador, como descrito anteriormente.
8. Se necessário, acelere o processo de descongelamento colocando uma panela com água morna (não muito quente) no fundo do congelador.

Limpeza e manutenção

9. Quando a água da descongelação tiver escorrido para o recipiente de recolha, limpe cuidadosamente a câmara interna do congelador usando água morna com um pouco de vinagre.
10. Limpe com um pano com água limpa.
11. Para finalizar, seque cuidadosamente a câmara interna com um pano que não solte fiapos e deixe-a arejar por 3-4 minutos.

NOTA!

Para evitar a descongelação dos produtos congelados retirados, o processo de descongelação deve ser realizado o mais eficientemente possível.

12. Recoloque a torneira de escoamento.
13. Feche as portas do aparelho e coloque a ficha elétrica na tomada correspondente.
14. Ajuste o controlador de temperatura para a configuração mais alta (nível 7).
15. Encha o aparelho com produtos congelados. Coloque os produtos com o prazo de validade mais curto na parte superior.
16. Quando a luz indicadora vermelha se apagar, ajuste a temperatura de acordo com a quantidade de produtos armazenados.

PT

6.3 Manutenção

As seguintes operações devem ser realizadas regularmente por um especialista qualificado:

- limpar o condensador com a ajuda de ferramentas apropriadas (aspirador de pó ou escova macia);
- verificar de conexões elétricas;
- inspecionar as ligações elétricas;
- inspecionar portas e vedações da porta.

7 Possíveis defeitos

A tabela abaixo descreve possíveis causas e métodos de remoção de falhas de funcionamento ou erros que ocorrem durante a operação do aparelho. Se as falhas não puderem ser corrigidas, entre em contato com o centro de serviços.

Certifique-se de incluir o número do item, nome do modelo e número de série. Estes dados podem ser encontrados na placa de classificação da unidade.

Erro	Possível causa	Solução
Sem função	A ficha não está conectada corretamente.	Retire a ficha e insira-a corretamente na tomada.
	Fusível de alimentação elétrica defeituoso	Verifique o fusível, verifique o dispositivo depois de ligar à outra tomada
	Não há energia elétrica	Verifique o fornecimento de energia elétrica
	Tomada danificada	Verifique o aparelho em outra tomada.
O aparelho não refrigera o suficiente O processo de congelação demora demasiado. O compressor funciona com demasiada frequência.	Antes de ligar o aparelho, este não ficou parado tempo suficiente (2 horas) para permitir que o refrigerante se estabilize (consulte a secção 5.1 “Instalação” / Conexão elétrica).	Com as portas fechadas, retire a ficha da tomada, levante o aparelho por um momento de um lado e depois coloque-o novamente. Após 2 horas, ligue novamente. Durante esse tempo e até 12 horas depois, ou até que a luz indicadora vermelha se apague, não abra o congelador.

Erro	Possível causa	Solução
O aparelho não esfria o suficiente O processo de congelação demora demasiado. O compressor funciona com demasiada frequência.	A porta basculante não fecha adequadamente	Para verificar, coloque um pedaço de papel entre a vedação e a porta inclinada e feche a porta. Se o papel se soltar facilmente em um ou mais pontos, entre em contacto com o serviço técnico.
	A vedação não está pressionada corretamente.	
	Formação intensa de gelo nas paredes internas do aparelho	Preste atenção às orientações contidas na secção 6 "Limpeza e Manutenção".
	O aparelho está localizado em um local diretamente exposto ao sol ou muito próximo de uma fonte de calor (forno, radiador)	Proteja o aparelho da luz solar direta, verifique a distância das fontes de calor e, se necessário, coloque uma placa isolante entre o aparelho e a fonte de calor.
	A quantidade de produtos frescos recém-colocados não está de acordo com a capacidade de congelamento do aparelho, ou alimentos muito quentes foram inseridos	Sempre coloque apenas a quantidade de alimentos congelados recomendada para o aparelho e resfrie alimentos quentes até a temperatura ambiente
A superfície externa do aparelho está coberta de condensação	A humidade do ar ambiente é superior a 70%	Ventile a sala e, se possível, remova a causa da alta humidade

Os seguintes sintomas não são uma falha:

- um rosnado ou um clique breve e alto quando o compressor da unidade é ativado.
- som da água a correr. Este som é audível numa utilização normal. É o líquido refrigerante fluindo no sistema.

8 Reciclagem

Equipamentos elétricos



Equipamentos elétricos são marcados com este símbolo. O equipamento elétrico deve ser descartado e reciclado de forma adequada e ecologicamente correta. Não descarte eletrodomésticos em lixos domésticos. Desconecte o aparelho da fonte de alimentação e remova o cabo de conexão do aparelho.

Aparelhos elétricos devem ser descartados em pontos de coleta designados.

Refrigerante

O propelente usado no dispositivo é inflamável. Seu descarte deve ocorrer de acordo com as normas nacionais vigentes.